

CHAPTER V

CONCLUSION AND DISCUSSION

5.1 Conclusion

This chapter are drawn to highlight the answers to the research questions. The research questions are classified by the type of phrasal verb by Biber, Conrad, and Leech's theory, translation techniques by Molina and Albir's theory, and quality assessment by Nababan's theory. A descriptive qualitative technique was used in this research. The results of the data analysis are given in a descriptive way. Based on the result of the study, the writer found the types of phrasal verbs, translation techniques used in the "It Ends with Us" novel, and also its translation quality in Indonesian.

From the findings of the study, the writer concludes that:

1. There are two types of phrasal verbs that appear in the novel. They are transitive phrasal verbs (including separable and inseparable phrasal verbs) and intransitive phrasal verbs. From 80 data found, there are 55% transitive phrasal verb (21.25% separable, and 33.25% inseparable), and 45% intransitive phrasal. The most dominant type of phrasal verb is the transitive phrasal verb.
2. For translation techniques, there are 5 techniques used by the translators in translating the novel: Established Equivalent, Transposition, Discursive Creation, Compensation, and Particularization. The most dominant type of translation technique used by the translators is Established Equivalent, which appears 66 times.

3. There are three categories of quality assessment of phrasal verbs translation in the novel. They are accuracy, acceptability, and readability. The translation quality of phrasal verb is 2.95. It is not 3.00 because there are four data that reduce the translation quality due to less accurate, less acceptable, and less readable translations according to SL. There are also words that are unusual, unknown, or rarely used by Indonesians which is not in KBBI, making the translation difficult to understand and requiring repeated reading. The quality with inaccurate, unacceptability, and unreadability is not found in the data.

5.2 Suggestion

The following are a few suggestions that might be helpful to others who would like to conduct studies related to this research.

1. Since phrasal verbs are so common in daily conversation, it's necessary to understand how to use them properly. So, if you intend to analyze phrasal verbs translation, I recommend focusing on translation techniques, because translation technique is the technique used by translators to translate smaller units of language (words, phrases, or expressions).
2. For the next researchers who have the same interest in translation studies. The writer hopes that the results of this study can make the next researchers a reference that might be relevant to their research and conduct their further studies because it can be used to analyze a novel.

3. Or, perhaps, for the next researchers who are interested in phrasal verbs and translation techniques can try to determine whether there is a relationship between phrasal verbs and translation techniques. The writer was unable to determine the relationship between phrasal verbs and translation techniques due to a lack of data and time.

